

## Annotation Guidelines and Examples:

# Improving Arabic Text Categorization Using Transformer Training Diversification

Shammur Absar Chowdhury, Ahmed Abdelali, Kareem Darwish,  
Jung Soon-Gyo, Joni Salminen and Bernard J. Jansen

Contact: [shchowdhury@hbku.edu.qa](mailto:shchowdhury@hbku.edu.qa), [aabdelali@hbku.edu.qa](mailto:aabdelali@hbku.edu.qa)

### Task: Multi-class annotation for Arabic news post from social media platforms

تحديد نوع الأخبار في هذه المنشورات الاخبارية

الوصف: لكل خبر معين، المهمة هي تحديد وتعيين وسم يمثل موضوع الخبر

المهمة هي إسناد وسم/فئة لموضوع الخبر.

وتشمل قائمة الفئات:

- السياسة (الفساد, انتخابات, سياسات الحكومة (المحلية والاجنبية)
- الفن والترفيه (على سبيل المثال, ثقافة, الأفلام, تظاهرات/أحداث فنية ومعارض)
- صحة (أوبئة, النظام الغذائي الصحي)
- حقوق الإنسان (حقوق المرأة, معاملة اللاجئين)
- السفر (أماكن للسياحة والعطل)
- الأعمال والاقتصاد (التضخم, التمويل, الاستثمار)
- الرياضة (نتائج الدوري, عقود لاعبين)
- العلوم والتكنولوجيا (اختراعات, أبحاث, تكنولوجيا جديدة)
- البيئة (تغير المناخ, حرائق, فيضانات)
- الدين (شعائر, طقوس)
- التعليم (المدرسين, نظام التعليم)
- الحرب والنزاعات (هجمات, سياسات, والاستراتيجيات)
- حرية الإعلام والصحافة (الإعلام, حرية التعبير)
- الموضة والحياة (المنزل, اتجاهات الموضة)
- الجريمة والأمن (السرقه, الحوادث, ملفات جنائية)

أمثلة:

- الحرب والنزاعات - عاجل | الخارجية الروسية: هناك التزام بشكل عام بالهدنة في #ليبيا رغم بعض الخروقات ولا نستبعد زيارة حقتر إلى موسكو قريباً
- السياسة - واشنطن بوست: الحكم الذاتي للفلسطينيين سيتزايد على مدى 3 أعوام إذا وافقت القيادة على تدابير سياسية جديدة
- صحة - #الجزيرة\_هذا\_الصباح - فيروس كورونا.. ما هي سبل الوقاية؟
- الأعمال والاقتصاد - كورونا هذا امر سياسي متعمد لهدم اقتصاد الصين... وهبوط عملتها وكسر ذراعها كي لا تتناول على اميركا مرة اخرى اقتصاديا
- السفر - في صيف 2018، زرت #الصين مدينة فوشان تحديداً
- الموضة والحياة - البيج يهمن على الاناقة في شوارع باريس خلال اسبوع الموضة

- الأعمال والاقتصاد - عشان تحل كل مشاكلك المالية تحتاج إلى تبسيط حياتك.. تشتري سيارة صغيرة، تسكن بيت ملموم، تختار نمط حياة يساعدك على الادخار
- الموضة والحياة - لا أعلم ما إن كان الذي قمت به إنتكاسة أو زلة ولكن سأستمر و أضع نقطة في هذا اليوم

### **(Translated version)**

#### **Task: Multi-class annotation for Arabic news post from social media platforms**

Determine the type of news in these news posts

Description: For each specific story, the task is to identify and assign a tag that represents the topic of the story.

The task is to assign a tag/category that represents the subject of the story.

The category list includes:

- Politics (corruption, elections, government policies (local and foreign)
- Art and entertainment (culture, movies, expositions/art events and exhibitions)
- Health (epidemics, healthy diet)
- Human rights (women's rights, treatment of refugees)
- Travel (places for tourism and holidays)
- Business and economics (inflation, finance, investment)
- Sports (League results, player contracts)
- Science and Technology (Inventions, Research, New Technology)
- Environment (climate change, fires, floods)
- Religion (acts of worship, rituals)
- Education (teachers, education system)
- War and Conflicts (Attacks, Policies, and Strategies)
- Freedom of the media and the press (media, freedom of expression)
- Fashion and life (home, fashion trends)
- Crime and security (theft, accidents, criminal files)

Examples:

- War and Conflict - Urgent | The Russian Foreign Ministry: There is a general commitment to the armistice in # Libya despite some violations, and we do not rule out Haftar's visit to Moscow soon
- Politics - Washington Post: Palestinian autonomy will increase over 3 years if the leadership agrees to new political measures
- Health - # Al-Jazeera - this morning - Corona virus .. What are the ways of prevention?
- Business and Economy - Corona, this is a deliberate political matter to destroy China's economy ... and its currency tumbling and breaking its arm so that it does not challenge America again economically.
- Travel - In the summer of 2018, I visited #China, the city of Foshan specifically.
- Fashion and life - Beige dominate over for elegance on the streets of Paris during the fashion week.

- Business and Economy - In order to solve all your financial problems you need to simplify your life .. buy a small car, live in a small house, choose a lifestyle that helps you to save
- Fashion and life - I don't know if I did a setback or slip, but I will continue and put a point on this day